

## **1. DÉCIMA PRIMERA SESIÓN DIRECTORIO**

**CORPORACIÓN CAPÍTULO CHILENO MUSEO DE LA MUJER EN LAS ARTES, WASHINGTON D.C.**

En Santiago de Chile, el jueves 21 de enero de 2016, en la residencia de la Presidenta, Drina Rendic, tuvo lugar la décima primera sesión del Directorio del Capítulo Chileno del Museo de la Mujer en las Artes, de Washington D.C. que fue presidida por la señora Rendic y la asistencia de los directores Teruca Martínez, María Eugenia Hirmas, Francisca Valdés, Felipe Forteza, Roberto Farriol y Gonzalo Biggs.

Excusaron su asistencia los directores José Antonio Viera Gallo, Soledad Saieh, Francisco Brugnoli y Gloria Garafulic.

Asistieron, igualmente, los miembros del Consejo Asesor Juanita Mir, Denise Ratinoff, Nurys Olivares, María José Viera Gallo, María Paz Garafulic, Carmen Cuellar, Rosa Madera, Inés Chocano, Rene Lara, Rolando Santos y Carmen Gloria Larenas.

### **1. TABLA DE LA SESIÓN.**

1. Aprobación de las siguientes Actas:
  - Acta de la Décima sesión del Directorio, del 25 de junio de 2015;
  - Acta de la Tercera Sesión de la Asamblea de 10 de diciembre 2015;
2. Cuenta de la Presidenta;
3. Publicidad y Restructuración Página Web;
4. Segunda Etapa Proyecto “Mujeres en la Música”;
5. Informe Avance Proyecto” Cartas de Mujer”
6. Informe Financiero; y
7. Término Sesión y Firma del Acta

#### **1. Actas.**

Las actas de las sesiones del Directorio del 25 de junio y de la Asamblea del 10 de diciembre de 2015 fueron aprobadas sin observaciones.

## **2. Cuenta de la Presidenta.**

La presidenta, doña Drina Rendic, agradeció el abnegado voluntariado de directores y asesores sin cuya colaboración habría sido imposible llevar a cabo los proyectos y eventos realizados en los últimos 2 y medio años de vida. Recuerda que no contamos todavía con los fondos para remunerar un(a) director ejecutivo(a) y que la única persona remunerada es la periodista de la Pagina Web que está siendo financiada por el Scotiabank.

Comentó que durante 2015 se realizaron 2 reuniones de directorio ampliadas (enero y junio) más la Asamblea General Anual del 10 .12.15. Sin embargo los comités de trabajo se reúnen constantemente para trabajar en los más diversos proyectos y temas. Estos incluyen: Comunicaciones, Membresía, Cartas de Mujer, Mujeres en la Música, Pagina Web, Asuntos Institucionales, Evento Mes de la Mujer. Pregunta al Directorio le parece bien esta modalidad o preferirían reunirse más a menudo. Hubo consenso de que es más eficiente la modalidad ya empleada.

## **3. Publicidad y Reestructuración página WEB ([www.capitulochilenonmwa.cl](http://www.capitulochilenonmwa.cl)).**

El Director Felipe Forteza informó que, luego de la reestructuración de la Pagina Web que contaría con una donación del Scotiabank de US\$10.000.ya aprobada por el Comité Calificador de Donaciones Culturales, se ha seguido trabajando para mejorar detalles menores. Estos cambios adicionales se realizarán en marzo en que deberá estar traducida al inglés la página WEB y establecerse el link con el NMWA de Washington. Como ejemplo de los cambios, señaló que se le dará más espacio a las noticias y menos a las oportunidades laborales.

La Presidenta recordó que el espacio “Ventana de Socios” está a disposición del Directorio, Asesores, Colaboradores, Auspiciadores y Socios para publicar sus logros y noticias. Añade que todas las semanas detecta a socios que aparecen en los medios, destacados por alguna razón, pero que además le gustaría recibir información directa de ellos mismos ya que es imposible percatarse de todo.

El Directorio analizó los distintos instrumentos destinados a promover y publicitar las actividades del Capítulo y destacó el importante apoyo y asesoría comunicacional que han entregado doña Alicia Correa y don Rolando Santos. En el caso de Alicia, su empresa Imagen, desarrolló tanto en Santiago como en Provincias, durante los meses de abril a Junio, una extensa cobertura del programa de canto lírico y de entrevistas a nuestra Presidenta y a Yanitza. Igualmente importante ha sido el constante apoyo técnico recibido de don Rolando Santos para optimizar la publicidad de los programas que realiza el Capítulo

#### **4. Segunda Etapa Proyecto La Mujer en la Música**

Respecto de la segunda etapa del proyecto de la Mujer en la Música, doña Nurys Olivares presentó el siguientes Informe:

##### **A. Informe Visibilidad Ganadoras “Mujeres en la Música”**

1. Se ha identificado a una cantante chilena del repertorio clásico. Ella ha obtenido, desde que ganó el concurso el 30 de septiembre, 2015, los siguientes contratos dentro del país:
  - participación en recitales en el Teatro del Lago y Teatro de la U. Mayor;
  - quince presentaciones privadas;
  - rol estelar en la ópera presentada en nuestro Teatro Municipal: “El Turco en Italia”;
  - primer lugar femenino en el Concurso Laguna Mágica de enero 2016.
2. Se han logrado contratos similares, aunque en menor escala, para las cantantes que obtuvieron el segundo y tercer lugar
3. Se ha logrado proyectar a una mujer cantante chilena en el extranjero por los siguientes medios:
  - concierto privado en NYC en Mayo 2015;
  - concierto público en el Concert Hall del National Museum of Women in the Arts

- admisión en el festival de ópera de Castleton, Virginia durante casi dos meses;
- rol de Musetta en La Bohème en el Teatro de la Plata (Argentina).

## **B. Nuevo Concurso Mujeres en la Música II (Nurys y Teruca)**

### **Objetivos**

- Visibilizar el trabajo de mujeres chilenas residentes en Chile o en el extranjero en el área del canto clásico;
- Proyectar internacionalmente a la ganadora del Concurso mediante una presentación a realizarse en la sede del NMWA en Estados Unidos,

### **Comité Organizador Sugerido**

- Drina Rendic (Presidenta);
- Alicia Correa (Cimagen);
- Carmen Gloria Larenas (Teatro del Lago);
- Dos representantes Escuela de Música de la U. Chile;
- Ines Chocano (Cimagen);
- Miguel Cid (Músico y docente);
- Nurys Olivares (cantante y docente);
- Rosa Madera (Fundación Ibañez-Atkinson);y .
- Teruca Martinez NMWA Directorio.

### **Cronología**

- Revisión Bases – hasta Febrero 29, 2016;
- Invitación a los jurados (nombres y número a convenir) durante marzo 2016;
- Redacción y envío de convocatoria y recepción de inscripciones: abril y mayo 2016;
- Segunda selección de **6** concursantes: durante Agosto 2016;

- Tercera selección para escoger a los primeros, segundos y terceros lugares en concierto y ceremonia de premiación: septiembre 2016 (lugar a consensuar);
- Conciertos en Santiago y Teatro del Lago: fechas a consensuar;
- Viaje a Washington DC: Mayo 2017.

## 5. Proyecto Cartas de Mujer

### A. Informe María Paz Garafulic.

#### a) Descripción.

Se refirió al proyecto epistolar “Cartas de Mujer” que, como ha ocurrido con el proyecto “Mujeres en la Música”, procura descubrir y promover el talento femenino en los distintos ámbitos del país.

Este proyecto se encuentra en proceso de ejecución en la Penitenciaría Femenina de San Joaquín donde cumplen condena 850 internas. Su objetivo es promover la reinserción social y autoestima de estas mujeres prescindiendo de los motivos de su reclusión.

La Convocatoria e inscripciones para este concurso se inició en 2015 y al 21 de septiembre de ese año contaba con 333 internas inscritas, las cartas correspondientes son recibidas y transcritas con el apoyo de la Gendarmería, respetando su ortografía y redacción originales.

Cumplido el plazo de entrega el 30 de octubre, se enviarán las cartas ya transcritas a los jurados que participarán en la **Preselección** y que tienen plazo hasta el 15 de diciembre para revisarlas y emitir su veredicto de acuerdo a las pautas de evaluación diseñadas por el Comité Organizador. Se seleccionarán 50 cartas para la revisión del Jurado Final

La Estrategia Comunicacional, con la autorización de Gendarmería, está a cargo de **Cimagen Comunicaciones** quienes ya participaron en nuestro concurso “Mujeres en la Música”, con una cobertura de medios valorada en más de 100 millones de pesos y que participa nuevamente con nosotros **probono**.

#### b) Jurados y Preselección.

Agradecimientos a los jurados que han aceptado participar en la Preselección, de manera voluntaria, cuyos nombres son:

Consuelo Cheyre, productora literaria (Arslatina)  
Paula Coddou, periodista (Subdir. Revista Paula)  
Alejandra Doepking, escritora (Puerto Varas)  
Ileana Elordi, escritora publicada  
Marcia Espinoza-Vera PHD Literatura femenina  
M. Paz Garafulic, abogado y editora (Confin)  
Carolina Guida, periodista (Mujer y Punto)  
Carmen Gloria Larenas, periodista (Dir. Programación TdL)  
Alejandra Méndez, socióloga y productora  
Francisca Olivares, periodista (Revista Cosas)  
Jackie Plass, Directora CA 660  
M. José Poblete, escritora (Proacceso)  
M. Inés Silva, socióloga (Munic. de Sgto.)  
Francisca Solar, escritora publicada  
M. Gracias Valdés, gestora cultural (Dir. Cultura Estación Mapocho)

### **c) Reconocimientos**

Reconocimientos al **Comité Organizador** por su valiosa e incansable presencia e ideas:

#### **Lorena Arenas, Gendarmería**

Inés Chocano, Consejo Asesor y Cimagen Comunicaciones  
Alicia Correa, CA y Cimagen Comunicaciones  
Carmen Cuellar, Presidenta Wienecke Insurance  
Nieves Edwards, Coordinadora programa Puente UC  
M. Paz Garafulic, CA y Editora en Confin  
Gloria Garafulich, Directora CCh NMWA  
Kenny Hirmas, Directora CCh NMWA  
Rosa Madera, Dir. Ejecutiva Fundac. Ibáñez- Atkinson

#### **Mayor Jessica Rivas, Gendarmería**

M. José Viera-Gallo, escritora consagrada

#### **Carmen Yáñez, Gendarmería**

Finalmente, un reconocimiento especial a nuestra coordinadora **TRINIDAD CABEZON DROGUETT**, quién desde Septiembre1,ha diseñado y pegado afiches, respondiendo dudas de las internas, recorriendo 11 patios, recabando cartas y reenviándolas, organizando su catastro y muchísimos otros detalles que conlleva una tarea tan delicada como ésta.

INFINITAS GRACIAS A JESSICA, LORENA Y

CARMEN DE GENDARMERIA, L'OREAL y CIMAGEN.

Más adelante daré a conocer los nombres definitivos del **JURADO FINALISTA**, y las acciones de seguimiento propuestas, fechas de premiación, formato y otros detalles que interesarán en este proceso

#### **d) Reflexiones finales**

Satisfacción de reconocer a las escritoras seleccionadas y darles significativos premios, desde lo material y desde aquello más intangible, refuerzos a su autoestima, reconocimiento y descubrimiento. Quizá de sí mismas, tras esta experiencia y por qué no, quizá una vocación.

Orgullo de ser parte de esta institución y de tener pronto la oportunidad de leer lo mejor de estos escritos y descubrir como lo hemos hecho nosotros, el jurado, el de preselección, el talento y fuerza de la mujer

Tras leer las cartas queda una profunda sensación de empatía con estas mujeres y su mundo y también una cierta identificación con sus dolores y circunstancias: Quizá estamos todos un poco presos, solo cambian las celdas y el grosor de los barrotes.

#### **B. Decisiones del Directorio:**

1. Se decide que, además de las 18 cartas premiadas de las internas (Fase I), se incluirán las cartas premiadas del Concurso Escritoras Inéditas. (Fase II);
  - Las Bases del concurso Fase II relacionado con Fase I se conversarán más adelante;

- Se analizan ideas como presentar fotografías de las internas, concertar entrevistas entre las escritoras y las internas por sorteo, pero no se llega a una decisión;
  - Se averiguará si la sentencia de cada una les permite aparecer en un librito contando su experiencia en la cárcel;
  - Se recuerda que el plazo de entrega de las evaluaciones termina el 31 de enero;
  - Se analiza carta al Comité Organizador enviada por coordinadora Trinidad Cabezón al Comité Organizador con los siguientes puntos:
2. Se acuerda que, cuando se decida el nombre de las premiadas, se les pedirá firmar la carta (de autorización) ya redactada por Gonzalo Sánchez para su posterior publicación.
  3. Reunión entre los Jurados Finalistas para determinar el orden de los premios especiales y las menciones honrosas, además de conversar la decisión final.- Se decide hacer dicha reunión el 7 de marzo en casa de Drina Rendic quien, queda a cargo de hacer la convocatoria;
  4. Recomendación de que la difusión se haga enfocada en la detección de talentos y espacios de creatividad- Ines Chocano y Rolando Santos aseguran que el tema se tratará con mucha delicadeza. Ellos quedan a cargo del plan de medios.
  5. Trini pide reunirse personalmente con el Jurado y el Comité Organizador para transmitir la experiencia vivida con las internas durante todo el proceso.- Se sugiere que dicha instancia tenga lugar el 7 de marzo cuando esté reunido todo el jurado.

### **C. Premiación**

Se decide que la premiación no se hará en conjunto con la entrega del librito ya que éste no podrá estar listo debido a la incorporación del material de la segunda fase.

Dicha premiación debe hacerse durante abril tal como se planeó originalmente para no hacer esperar a las internas.

Se organizará la ceremonia en conjunto con Gendarmería y tendrá lugar en la Penitenciaría de San Joaquín. Se concertará reunión con Gendarmería durante la segunda semana de marzo.



Se sugiere hacer coincidir la premiación con una venida a Chile de Isabel Allende durante abril para que ella sea la invitada de honor. MPG accede a averiguar posibles fechas con Gloria Garafulich

Se invitará a: auspiciadores, jurados finalistas y de preselección, autoridades de la comuna de San Joaquín, Ministra de Justicia, director de Gendarmería y otras autoridades, Comité Organizador y familiares de las premiadas.

#### **D. Financiamiento Proyecto Cartas de Mujer.**

Ni la Fundación Mustakis ni la Fundación Ibañez-Atkinson han accedido a financiar el proyecto;

Se comenta haber solicitado financiamiento a la Fundación MAPFRE y que allí estaríamos compitiendo con muchos otros proyectos latinoamericanos cuya elección se dirimirá por votación popular. Se barajan distintos métodos de obtener votación y se recalca que se puede votar todas las veces que se quiera después de las 12 horas.

Dicho procedimiento se juzga sesgado porque favorece a las organizaciones con más recursos.

Drina Rendic comenta que, por recomendación de Inés Chocano, ha contratado a la Agencia Trama experta en redes sociales para que colabore con obtener votación. Sus honorarios son \$300.000.

La cifra de financiamiento solicitada es de \$15.000.000 pesos de los que L'Oréal ya ha comprometido \$1.000.000 (Primer Premio).

#### **6. Informe Financiero Capítulo.**

La Presidenta adjuntó el cuadro que sigue sobre el balance financiero de los proyectos ejecutados por el Capítulo durante el período de enero 2014 hasta junio de 2015

**17.06.13 a 30.11.15**

FECHA		INGRESOS	EGRESOS
	<b>0) CUOTAS SOCIOS</b>	10.506.601	
	<b>1) ADMINISTRACION</b>		1.917.995
17/06/2013	<b>2) ALMUERZO DELEGACION DE WDC</b>	750.000	750.000
18/06/2013	<b>3) LANZAMIENTO CAPITULO CHILENO</b>	1.188.652	1.188.652
23/10/2013	<b>4) COCTEL PRESENTACION NUEVOS SOCIOS</b>	2.497.000	2.632.000
28/11/2013	<b>5) ALMUERZO JURADO CONCURSO</b>	210.000	210.000
09/12/2013	<b>6) CELEBRACION NAVIDAD CON SOCIOS</b>	5.320.000	4.025.040
30/09/2014	<b>7) COCTEL FINAL CONCURSO DE MÚSICA</b>	5.930.000	6.030.000
26/11/2014	<b>8) ASAMBLEA SOCIOS 2014</b>	2.404.000	2.915.700
2014-2015	<b>9) CONCURSO "MUJERES EN LA MUSICA"</b>	14.104.183	11.774.449
2014-2015	<b>10) CONCURSO ARTES VISUALES "WOMEN TO WATCH"</b>	632.820	2.434.025
26/03/2015	<b>11) CELEBRACION MES DE LA MUJER CON MUJERES EMBLEMATICAS</b>	12.976.938	11.363.699
30/11/2015	<b>12) CONCURSO EPISTOLAR CÁRCEL DE MUJERES</b>		563.560
31/07/2015	<b>13) DESARROLLO PAG. WEB ORIGINAL</b>		4.152.426
30/11/2015	<b>14) REESTRUCTURACION DE PAGINA WEB</b>	6.552.722	5.472.834
		<b>63.072.916</b>	<b>55.430.380</b>
	<b>MARGEN POSITIVO 30,11,2015</b>	<b>7.642.536</b>	

**7. Término Sesión y Firma del Acta:**

No habiendo más asuntos que tratar se puso término a la sesión a las 20.00 horas y se designó a los directores presentes para que firmaran el acta. .

**Directores:**

**Drina Rendic**

**Felipe Forteza**

**Teruca Martinez**

**María Eugenia Hirmas**

**Roberto Farriol**

**Francisca Valdés**

**Gonzalo Biggs**

23 de febrero de 2016

---

